



EUROPAPARLAMENTET

2009 – 2014

---

*Plenarhandling*

---

**A7-0224/2011**

9.6.2011

**\*\*\*I**  
**BETÄNKANDE**

om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 2001/112/EG om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel  
(KOM(2010)0490 – C7-0278/2010 – 2010/0254(COD))

Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet

Föredragande: Andrés Perelló Rodríguez

### ***Teckenförklaring***

- \* Samrådsförfarandet
- \*\*\* Godkännandeförfarandet
- \*\*\*I Ordinarie lagstiftningsförfarande (första behandlingen)
- \*\*\*II Ordinarie lagstiftningsförfarande (andra behandlingen)
- \*\*\*III Ordinarie lagstiftningsförfarande (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baseras på den rättsliga grund som angetts i förslaget till akt.)

### ***Ändringsförslag till ett förslag till akt***

Parlamentets ändringsförslag till ett förslag till akt ska markeras med *fetkursiv stil*. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i förslaget till akt. Med kursiv stil markeras ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan texten färdigställs (exempelvis om det i en språkversion förekommer uppenbara fel eller saknas ord eller textavsnitt). De berörda avdelningarna tar sedan ställning till dessa korrigeringsförslag.

Texten i hänvisningen ovanför ett ändringsförslag till en befintlig akt, som förslaget till akt är avsett att ändra, innehåller en tredje och en fjärde rad. Den tredje raden anger den befintliga akten och den fjärde vilken bestämmelse i denna som ändringsförslaget avser. Om parlamentet önskar ändra delar av en bestämmelse i en befintlig akt som inte ändrats i förslaget till akt, ska dessa markeras med **fet stil**. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...].

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION .....	5
MOTIVERING.....	22
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR JORDBRUK OCH LANDSBYGDENS UTVECKLING .....	25
ÄRENDETS GÅNG .....	39



## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

**om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 2001/112/EG om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel**

**(KOM(2010)0490 – C7-0278/2010 – 2010/0254(COD))**

**(Ordinarie lagstiftningsförfarande: första behandlingen)**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2010)0490),
- med beaktande av artiklarna 294.2 och 43.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag för parlamentet (C7-0278/2010),
- med beaktande av artikel 294.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
- med beaktande av yttrandet från Europeiska ekonomiska och sociala kommittén av den 19 januari 2011<sup>1</sup>, (2011/C 84/09),
- med beaktande av artikel 55 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet samt yttrandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A7-0224/2011), och av följande skäl:
  1. Europaparlamentet antar nedanstående ståndpunkt vid första behandlingen.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om den har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

---

<sup>1</sup> EUT C 84, 17.3.2011, s. 45.

## Ändringsförslag 1

### Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 1

#### *Kommissionens förslag*

(1) För att främja fri rörlighet för fruktjuicer och vissa liknande produkter inom Europeiska unionen innehåller rådets direktiv 2001/112/EG av den 20 december 2001 om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel särskilda bestämmelser om framställning, sammansättning och märkning av de berörda produkterna. **Reglerna bör anpassas** till den tekniska utvecklingen och det bör tas hänsyn till uppdateringen av relevanta internationella standarder, särskilt Codexstandarden för fruktjuicer och fruktnektar (Codex Stan 247-2005), vilken antogs vid det 28:e mötet i Codex Alimentarius-kommissionen den 4-9 juli 2005, samt den uppförandekod som antagits av European Fruit juice Association (AIJN).

#### *Ändringsförslag*

(1) För att **tillvarata konsumenternas intressen och erbjuda dem så mycket information som möjligt, och för att se till att fruktjuicer är tydligt märkta så att konsumenterna kan skilja mellan olika typer av produkter och för att** främja fri rörlighet för fruktjuicer och vissa liknande produkter inom Europeiska unionen innehåller rådets direktiv 2001/112/EG av den 20 december 2001 om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel<sup>1</sup> särskilda bestämmelser om framställning, sammansättning och märkning av de berörda produkterna. **Begreppen bör vara tydliga och klart differentierade och kategorier bör införas för att anpassa reglerna** till den tekniska utvecklingen och det bör tas hänsyn till uppdateringen av relevanta internationella standarder, särskilt Codexstandarden för fruktjuicer och fruktnektar (Codex Stan 247-2005), vilken antogs vid det 28:e mötet i Codex Alimentarius-kommissionen den 4-9 juli 2005, samt den uppförandekod som antagits av European Fruit juice Association (AIJN). **Kriterierna som fastställs i detta direktiv bör gälla på samma sätt för produkter som tillverkas i EU och importerade produkter.**

---

<sup>1</sup> EGT L 10, 12.1.2002, s. 58.

#### *Motivering*

*Föredraganden stöder kommissionens förslag till rättslig grund (artikel 43) och betonar det ansvariga utskottets uppgift att säkerställa aspekterna om livsmedelssäkerhet och juicernas och liknande produkters kvalitet, vilkas märkning måste ses över för att förtydliga alla aspekter som kan vara vilseledande för konsumenterna.*

## Ändringsförslag 2

### Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 3

#### *Kommissionens förslag*

(3) Bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG av den 20 mars 2000 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning, presentation och reklam i fråga om livsmedel, *särskilt artikel 7.2 och 7.5 i detta, bör tillämpas på vissa villkor. Det bör klart anges när en produkt är en blandning av fruktjuice och fruktjuice av koncentrat, och, när det gäller fruktnectar, när den har erhållits helt eller delvis från en koncentrerad produkt. Ingrediensförteckningen på märkningen bör innehålla namnen på såväl de fruktjuicer som de fruktjuicer av koncentrat som använts.*

#### *Ändringsförslag*

(3) *Utan att det påverkar* bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG av den 20 mars 2000 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning, presentation och reklam i fråga om livsmedel<sup>1</sup> *bör de specifika bestämmelserna i direktiv 2001/112/EG om märkningen av fruktjuicer och liknande produkter ändras så att de stämmer överens med de nya bestämmelserna om tillåtna ingredienser, såsom de som gäller tillsats av socker, vilka inte längre är tillåtna i fruktjuicer. Användningen av vilseledande eller dubbeltydiga beteckningar, såsom "naturlig fruktjuice", ger ett felaktigt intryck av att det rör sig om fruktjuicer som framställs av färsk frukt och bör förbjudas.*

---

*EGT L 109, 6.5.2000, s.29.*

## Ändringsförslag 3

### Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 3a (nytt)

#### *Kommissionens förslag*

(3a) *Orden "utan tillsats av socker" används sedan länge för fruktjuicer. Om en sådan uppgift plötsligt skulle försvinna skulle konsumenterna kunna vilseledas och istället välja andra drycker med denna information. Det bör därför införas ett tidsbegränsat undantag för att ge branschen möjlighet att på lämpligt sätt informera konsumenterna.*

#### *Ändringsförslag*

## Ändringsförslag 4

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 1

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 3 – punkt 3

#### *Kommissionens förslag*

3. När produkten framställs av två eller flera fruktsorter, förutom när citronjuice och limejuice används enligt de villkor som fastställs i del II.2 i bilaga I, ska beteckningen åtföljas av en uppräkningslista av de använda fruktsorterna i fallande ordning efter den mängd av fruktjuice eller fruktpuré som ingår. Emellertid kan, för produkter som framställs av tre eller flera fruktsorter, uppgiften om en av de använda sorterna ersättas av orden ”blandad frukt”, av ett liknande uttryck eller av antalet använda fruktsorter.

#### *Ändringsförslag*

3. När produkten framställs av två eller flera fruktsorter, förutom när citronjuice och limejuice används enligt de villkor som fastställs i del II.2 i bilaga I, ska beteckningen åtföljas av en uppräkningslista av de använda fruktsorterna i fallande ordning efter den mängd av fruktjuice eller fruktpuré som ingår. Emellertid kan, för produkter som framställs av tre eller flera fruktsorter, uppgiften om en av de använda sorterna ersättas av orden ”blandad frukt”, av ett liknande uttryck eller av antalet använda fruktsorter. ***Under alla omständigheter måste alla fruktsorter som används anges i ingrediensförteckningen i fallande mängdordning och följas av kvantitet, uttryckt i procentandel, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr [...] om tillhandahållande av livsmedelsinformation till konsumenterna. Om en fruktsort anges i produktnamnet, ska produktens huvudnamn motsvara den dominerande fruktsorten.***

#### *Motivering*

*Alla fruktsorter som används måste stå med i ingrediensförteckningen, även om de inte nämns i produktnamnet. Produktens huvudnamn måste motsvara den dominerande fruktsorten så att man undviker att exempelvis en juice som innehåller 80 procent äppeljuice, 10 procent blåbärsjuice och 10 procent hallonjuice kallas blåbärs- och hallonjuice.*



## Ändringsförslag 5

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 1

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 3 – punkt 3a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***3a. Bilder på förpackningen får inte vilseleda konsumenten angående juicens faktiska sammansättning.***

#### *Motivering*

*Denna bestämmelse bör enligt dokumentationen som rör livsmedelsinformation till konsumenterna gälla för alla livsmedel. Eftersom det största problemet i detta avseende för närvarande rör fruktjuicer bör denna bestämmelse också finnas med i sektorsspecifik lagstiftning.*

## Ändringsförslag 6

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 1

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 3 – punkt 4

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

4. Nektar och vissa produkter i bilaga III kan sötas genom tillsats av socker *eller* honung. ***Försäljningsnamnet ska omfatta ordet ”sötad” eller orden ”med tillsats av socker” samt en uppgift om den maximala kvantitet socker som tillsatts, beräknad som torrs substans och uttryckt i gram per liter.”***

4. Nektar och vissa produkter i bilaga III kan sötas genom tillsats av socker, honung *eller sötningsmedel. I sådana fall ska tillsatsen tydligt anges i ingrediensförteckningen, i enlighet med gällande lagstiftning, med uppgift om den maximala kvantitet socker som tillsatts, beräknad som torrs substans och uttryckt i gram per liter. För honung ska, om det inte är fråga om naturlig honung, alla dess beståndsdelar och/eller dess glukoshalt anges.*

## Ändringsförslag 7

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 1

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 3 – punkt 4a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***4a. För att hjälpa konsumenterna att skilja mellan juice och nektar i fråga om sockerhalten, ska "utan tillsats av socker" tillåtas för fruktjuicer som står med i del I punkt 1 i bilaga I, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1924/2006 om näringspåståenden och hälsopåståenden om livsmedel<sup>1</sup>. Senast [fem år efter detta direktivs ikraftträdande] kommer användningen av denna uppgift att utvärderas på nytt.***

---

***EUT L 404, 30.12.2006, s. 9. 9.***

## Ändringsförslag 8

Förslag till direktiv – ändringsakt

Artikel 1 – led 1

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 3 – punkt 4b (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***4b. När det handlar om rekonstituerade fruktjuicer måste försäljningsnamnet innehålla uttrycket "från koncentrat" eller "rekonstituerad fruktjuice" och de bokstäver som används måste vara minst hälften så stora som de bokstäver som används för ordet "fruktjuice".***

## Ändringsförslag 9

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 1

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 3 – punkt 4c (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***4c. Kontroller måste göras för att säkerställa att inga fruktkärnor förekommer i den slutliga juiceprodukten. Om kärnor kan förekomma i den slutliga juiceprodukten ska detta tydligt anges på märkningen.***

*Motivering*

*Vissa konsumenter kan få allergiska reaktioner av kärnor när de dricker fruktjuicer. Tydlig märkning kan bidra till att skydda konsumenterna mot sådana reaktioner.*

## Ändringsförslag 10

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 1

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 3 – punkt 5

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***5. Tillsats av extra fruktkött eller celler i fruktjuice enligt punkt 7 i bilaga II ska anges på märkningen.***

## Ändringsförslag 11

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 1

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 4

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

I märkningen av koncentrerad fruktjuice

I märkningen av koncentrerad fruktjuice

enligt del I punkt 2 i bilaga I, som inte är avsedd för direkt konsumtion, ska tillsatt citronjuice, limejuice eller surhetsreglerande medel (som är tillåtna enligt Europaparlamentets och rådets förordning 1333/2008/EG av den 16 december 2008 om livsmedelstillsatser)\* anges. Denna upplysning ska stå på förpackningen, ***på en etikett på förpackningen eller i en medföljande handling.***

enligt del I punkt 2 i bilaga I, som inte är avsedd för direkt konsumtion, ska tillsatt citronjuice, limejuice eller surhetsreglerande medel (som är tillåtna enligt Europaparlamentets och rådets förordning 1333/2008/EG av den 16 december 2008 om livsmedelstillsatser) anges. Denna upplysning ska stå på förpackningen. ***Användningen av vilseledande eller dubbeltydiga beteckningar, såsom "naturlig fruktjuice", ger ett felaktigt intryck av att det rör sig om fruktjuicer som framställs av färsk frukt och ska förbjudas.***

## **Ändringsförslag 12**

### **Förslag till direktiv – ändringsakt**

#### **Artikel 1 – led 1**

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 5 – punkt 1a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***2a) I artikel 5 ska följande stycke 1a införas:***

***"Detta direktiv ska gälla för produkter som framställts eller importerats till Europeiska unionen och som anges i bilaga I".***

## **Ändringsförslag 13**

### **Förslag till direktiv – ändringsakt**

#### **Artikel 1 – led 2b (nytt)**

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 6a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***2b) Följande ska införas:***

***Artikel 6a***

### **Informationskampanjer**

**Kommissionen och medlemsstaterna ska genomföra allmänna informationskampanjer och kampanjer på försäljningsställena för att upplysa konsumenten om de olika kategorierna av juicer och liknande produkter enligt detta direktiv.**

#### *Motivering*

*Med hänsyn till dagens svårigheter att till exempel skilja på "juice" och "nektar" är det nödvändigt att se till att konsumenterna är väl införstådda i de kategorier som fastställs i Codex och som antagits genom detta direktiv.*

### **Ändringsförslag 14**

#### **Förslag till direktiv – ändringsakt**

##### **Artikel 1 – led 3**

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 7 – första stycket

#### *Kommissionens förslag*

I syfte att anpassa detta direktiv till den tekniska utvecklingen och ta hänsyn till utvecklingen av berörda internationella standarder kan kommissionen anpassa bilagorna genom delegerade akter, med undantag för del I i bilaga I och för bilaga II.

#### *Ändringsförslag*

I syfte att anpassa detta direktiv till den tekniska utvecklingen och ta hänsyn till utvecklingen av berörda internationella standarder kan kommissionen **vid behov** anpassa bilagorna genom delegerade akter, med undantag för del I i bilaga I, **del II punkt 2 i bilaga I (tillåtna ingredienser)** och för bilaga II.

#### *Motivering*

*Föredraganden anser att besluten om tillsättning av tillåtna ingredienser inte får ske genom delegerade akter, med hänsyn till meningsskiljaktigheter kring frågor som smak och arom.*

## Ändringsförslag 15

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 4

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 7a – punkt 1

#### *Kommissionens förslag*

1. Kommissionen ska ges befogenhet att under **obestämd tid** anta de delegerade akter som avses i detta direktiv.

#### *Ändringsförslag*

1. Kommissionen ska ges befogenhet att under **en period om fem år efter det att tidsfristen för införlivandet av detta direktiv har löpt ut** anta de delegerade akter som avses i detta direktiv. **Om det inte föreligger något motiv eller uttalad begäran att se över specifika aspekter i detta direktiv, förlängs denna period.**

#### *Motivering*

*Om det inte har skett några väsentliga förändringar som berättigar en översyn av direktivet kan kommissionen stödja sig på standardformuleringen ”automatisk förlängning”.*

## Ändringsförslag 16

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 4

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 7a – punkt 3 – stycke 1

#### *Kommissionens förslag*

3. Europaparlamentet eller rådet kan resa invändningar mot en delegerad rättsakt inom två månader från och med dagen för dess anmälan. Denna tidsfrist ska förlängas med **en månad** om Europaparlamentet eller rådet tar initiativ till detta.

#### *Ändringsförslag*

3. Europaparlamentet eller rådet kan resa invändningar mot en delegerad rättsakt inom två månader från och med dagen för dess anmälan. Denna tidsfrist ska förlängas med **två månader** om Europaparlamentet eller rådet tar initiativ till detta.

## Ändringsförslag 17

### Förslag till direktiv – ändringsakt Artikel 2a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*Artikel 2a*

*Övergångsperiod*

*I syfte att tömma lagren på marknaden och ge utrymme för anpassning till det nya direktivet, fastställs en övergångsperiod på 18 månader från och med direktivets införlivande.*

*Motivering*

*En övergångsperiod på 18 månader som läggs till införlivandetiden skulle ge industrin i unionen och producenterna i tredjeländer totalt tre år på sig att anpassa sig till det nya direktivet.*

## Ändringsförslag 18

### Förslag till direktiv – ändringsakt Bilaga

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – del I – led 1 – led a – stycke 2

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*Aromer, fruktkött och celler som genom lämpliga fysiska processer erhållits från samma fruktarter får åter tillsättas fruktjuicen.*

*Aromer, fruktkött och celler från fruktjuice vilka avskilts under processen får åter tillsättas samma fruktjuice. Denna bestämmelse gäller inte för rekonstituering avsmak av ananas, vindruvor och tomater, eftersom detta är tekniskt omöjligt.*

*Motivering*

*Kommissionen föreslår att man ska tillåta tillsättning av aromer, fruktkött och celler från samma fruktarter istället för att som i nuvarande direktiv endast tillåta att aromer som kommer från samma produktionsprocess tillsätts icke koncentrerad juice. Man bör dock hålla fast vid detta för att även i fortsättningen kunna erbjuda produkter av hög kvalitet och för att tillgodose konsumenternas efterfrågan. Man ska sträva efter en naturlig produkt som är så lite bearbetad som möjligt.*

*Denna lydelse används i det nu gällande direktivet 2001/112/EG. För att inte vilseleda konsumenterna bör endast aromer, fruktkött och celler från juice vilka avskilts under processen åter tillsättas samma fruktjuice.*

## **Ändringsförslag 19**

### **Förslag till direktiv – ändringsakt Bilaga**

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – avdelning I – punkt 1 – led a – stycke 4

#### *Kommissionens förslag*

Vissa juicer kan framställas av frukter med kärnor, frön och skal som vanligtvis inte ingår i juicen; delar eller fragment av kärnor, frön eller skal som inte kan avlägsnas med hjälp av god tillverkningssed **kan emellertid** godtas.

#### *Ändringsförslag*

Vissa juicer kan framställas av frukter med kärnor, frön och skal som vanligtvis inte ingår i juicen; **om det visar sig nödvändigt kan emellertid** delar eller fragment av kärnor, frön eller skal som inte kan avlägsnas med hjälp av god tillverkningssed godtas.

#### *Motivering*

*Det handlar inte om att få göra det när som helst, bara om det visar sig nödvändigt.*

## **Ändringsförslag 20**

### **Förslag till direktiv – ändringsakt Bilaga**

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – avdelning I – punkt 1 – led b – stycke 1

#### *Kommissionens förslag*

Den produkt som erhålls genom **rekonstituering av koncentrerad fruktjuice enligt del I.2 med dricksvatten som uppfyller kriterierna i rådets direktiv 98/83/EG av den 3 november 1998 om kvaliteten på dricksvatten\***.

#### *Ändringsförslag*

Den produkt som erhålls genom **att till den koncentrerade fruktjuicen tillföra det vatten som utvanns vid koncentreringsen och de aromer, samt i förekommande fall fruktkött och celler, som gick förlorade ur juicen. Det vatten som tillsätts ska ha lämpliga egenskaper, särskilt ur kemisk, mikrobiologisk och organoleptisk synvinkel, så att juicens viktigaste egenskaper säkerställs.**



---

\* EGT L 330, 5.12.1998, s. 32.

### Motivering

Även det vatten som används för att framställa fruktjuice från koncentrerad fruktjuice måste uppfylla vissa krav för att bevara de viktigaste fysiska, kemiska och näringsmässiga egenskaperna hos en genomsnittlig typ av juice som framställts av samma sorts frukt. Rent dricksvatten är inte alltid tillräckligt. De bestämmelser som säger att vattnet måste uppfylla vissa krav bör därför fortsätta att gälla.

## Ändringsförslag 21

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Bilaga

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – avdelning I – punkt 1 – led b – stycke 4

#### Kommissionens förslag

*När det gäller svarta vinbär, guava, mango och passionsfrukt ska de lägsta tillåtna Brix-talen endast gälla för rekonstituerad fruktjuice och rekonstituerad fruktpuré som framställs i Europeiska unionen.*

#### Ändringsförslag

*utgår*

## Ändringsförslag 22

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Bilaga

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – avdelning I – punkt 1 – led b – stycke 5

#### Kommissionens förslag

Aromer, fruktkött och celler som genom lämpliga fysiska processer erhållits från samma fruktarter får åter tillsättas fruktjuicen.

#### Ändringsförslag

Aromer, fruktkött och celler som genom lämpliga fysiska processer erhållits från samma fruktarter får åter tillsättas fruktjuicen. ***Om aromer åter tillsätts måste tillsatsen av aromer framgå av fruktjuiceproduktens märkning.***

## Motivering

*Konsumenter bör informeras när aromer åter tillsätts en fruktjuiceprodukt som erhållits från koncentrat.*

### Ändringsförslag 23

#### Förslag till direktiv – ändringsakt

##### Bilaga

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – avdelning I – punkt 5 – stycke 1

#### *Kommissionens förslag*

En jäsbar men ojäst produkt som erhålls genom att vatten **och/eller** sockerarter och/eller honung tillsätts produkter som definieras i del I.1–I.4, fruktpuré och/eller koncentrerad fruktpuré och/eller en blandning av dessa produkter, och som i övrigt uppfyller kraven i bilaga IV.

#### *Ändringsförslag*

En jäsbar men ojäst produkt som erhålls genom att vatten **med eller utan tillsats av** sockerarter och/eller honung tillsätts produkter som definieras i del I.1–I.4, fruktpuré och/eller koncentrerad fruktpuré och/eller en blandning av dessa produkter, och som i övrigt uppfyller kraven i bilaga IV.

## Motivering

*Ändringsförslaget föranleds av att vatten alltid måste tillsättas för att erhålla nektar; det är tillsatsen av sötningsmedel som är valfri.*

### Ändringsförslag 24

#### Förslag till direktiv – ändringsakt

##### Bilaga

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – avdelning I – punkt 5 – stycke 2

#### *Kommissionens förslag*

Om fruktnektar framställs utan tillsats av socker eller med **låga** energivärden får sockret helt eller delvis ersättas med sötningsmedel i enlighet med förordning (EG) nr 1333/2008.

#### *Ändringsförslag*

Om fruktnektar framställs utan tillsats av socker eller med **reducerade** energivärden får sockret helt eller delvis ersättas med sötningsmedel i enlighet med förordning (EG) nr 1333/2008.

## Motivering

*En språklig ändring i överensstämmelse med förordning (EG) 1924/2006 om näringspåståenden.*

### **Ändringsförslag 25**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Bilaga**

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – avdelning II – punkt 5 – strecksats 6a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*– När produkten innehåller tillsatt koldioxid, ska begreppet ”kolsyrad” eller ”mousserande” anges på etiketten, nära produktens namn.*

### **Ändringsförslag 26**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Bilaga**

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – avdelning II – punkt 2 – strecksats 6b (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*– Det är tillåtet att tillsätta juice från *Citrus reticulata* och/eller hybrider av *Citrus reticulata* i apelsinjuice i en kvantitet som inte överstiger 10 procent löslig substans av *Citrus reticulata* i förhållande till apelsinjuicens totala lösliga substans. Tillsatsen ska stå med i ingrediensförteckningen, i enlighet med gällande lagstiftning.*

## Ändringsförslag 27

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Bilaga

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga II – punkt 1 – stycke -1 (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***Frukten ska vara frisk, tillräckligt mogen och färsk eller konserverad genom fysiska processer eller genom behandling, även behandling efter skörd, i enlighet med gällande bestämmelser i Europeiska unionen.***

*Motivering*

*Denna text bör finnas med i första punkten och gälla resten av bilagan. Det är av tydlighetsskäl viktigt att ange att behandling efter skörden också omfattas.*

## Ändringsförslag 28

### Förslag till direktiv – ändringsakt

**Bilaga** Direktiv 2001/112/EG

Bilaga II – punkt 2 – stycke 2

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***Frukten ska vara frisk, tillräckligt mogen och färsk eller konserverad på fysikalisk väg eller genom behandling i enlighet med gällande bestämmelser i Europeiska unionen.***      *utgår*

*Motivering*

*I överensstämmelse med föregående ändringsförslag utgår stycket i denna punkt och flyttas. Detta stycke bör ingå i den första allmänna punkten om definition av "frukt".*

## Ändringsförslag 29

### Förslag till direktiv – ändringsakt Bilaga

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga V – tabellrad 6a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*Grapefrukt Sweetie*

*Citrus paradisi, Citrus grandis*

*10*

## Ändringsförslag 30

### Förslag till direktiv – ändringsakt Bilaga

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga V – tabellrad 8 – kolumn 2

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Citrus limon (L.) Burm. f.

Citrus limon (L.) Burm. f.

*Citrus limonium Risso*

## Ändringsförslag 31

### Förslag till direktiv – ändringsakt Bilaga

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga V – tabellrad 8a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*Limefrukter*

*Citrus aurantifolia (Christm.)*

*8*

## MOTIVERING

Sektorn för fruktjuice och vissa liknande produkter är en industri med stor betydelse i Europeiska unionen. Men om vi tar apelsinjuice som exempel ser vi att mer än 82 procent av den juice som konsumeras i EU i huvudsak kommer från Brasilien och Förenta staterna. Mindre än 20 procent av den apelsinjuice som konsumeras i EU har med andra ord producerats inom unionen.

När det gäller citrusfrukter är EU:s bearbetningsindustri underordnad färskvaruförsäljningen och är ett komplement, till skillnad från andra stora producenter i världen. Bearbetningen är ofta en utväg för den frukt som på grund av sitt yttre (storlek eller fläckigt skal) inte kommer in på färskvarumarknaden, även om den är fullt duglig för att göra bra juice av. I Förenta staterna och Brasilien planterar man däremot oftast särskilda sorter för direkt bearbetning. Båda produktionsmodellerna är berättigade, men det bör påpekas att EU:s sekundärindustri, jämfört med de höga miljökostnaderna som uppstår vid massimport (koldioxidutsläpp vid transporten), medger ett tillvaratagande av eventuellt överskott och tjänster för bortforsling, som också behövs ur miljösynpunkt (produkter som inte passar som färskvara behöver inte förstöras och man slipper lämna oplockad frukt kvar på fälten, något som kan bidra till spridning av växtangrepp) och ger upphov till ett mervärde som ur social och ekonomisk synpunkt skapar arbetstillfällen och tillgångar.

Därför är det nödvändigt att stödja unionens sektor och anpassa direktivet till de internationella bestämmelserna och till Codex samt fastställa samma regler för alla produkter som saluförs inom unionen. Det handlar om att bidra till den fria rörligheten för dessa varor, vilket också påpekas i direktivets skäl. Men det handlar också om att förtydliga bestämmelserna om produkternas märkning, uppdelning i kategorier, tillåtna ingredienser och vissa metoders tillåtlighet. Den föreslagna översynen kommer därför också att vara bra för de importerade produkter som för närvarande saluförs i EU. Med detta direktiv kommer producenterna från tredjeländer att kunna förbättra kvaliteten på sina produkter med hjälp av en hållbarare produktionsprocess. Att samma bestämmelser gäller för alla gör det dessutom möjligt att undvika all slags bedrägeri och illojal konkurrens och bidra till en tydligare konsumentupplysning.

Den största fördelen med direktivet och förslaget till översyn är utan tvekan att vi kan fortsätta att ha kvar den dubbla beteckningen som skiljer pressade fruktjuicer från fruktjuicer av koncentrat, och införa kategorier med hjälp av definitionerna i bilaga 1. De första årens tillämpning av direktivet har emellertid också visat att konsumenterna i praktiken har svårt att skilja på de olika produktkategorier som omfattas av direktivet. Föredraganden har, i samband med möten med konsumentorganisationer, kunnat konstatera att man i hög grad blandar samman kategorierna, särskilt "juice" och "nektar". Ett förtydligande är därför särskilt viktigt när det gäller produkternas sockernehåll, något som är betydelsefullt för konsumenter med särskilda behov (diabetiker, barn, överviktiga osv.). Därför anser föredraganden att det fortfarande bör vara tillåtet att uppges "utan tillsats av socker" för fruktjuicer i kategori 1. Beträffande "nektar" menar föredraganden att det inte krävs fler obligatoriska uppgifter om dess sockernehåll än dem som krävs i den befintliga lagstiftningen för ingrediensförteckningar.

Dessa åtgärder bör därför förstärkas med specifika informationskampanjer för att överbrygga den tidigare nämnda sammanblandningen. Konsumenterna måste få veta vilken slags produkt de faktiskt köper.

En annan av huvudpunkterna i denna översyn är att anpassa direktivet bättre till bestämmelserna i Codex Alimentarius. Kommissionen tycks dock vilja begränsa aspekterna i Codex till den den vill anamma, samtidigt som andra bestämmelser i denna internationella standard åsidosätts. Föredraganden förespråkar att juicer och liknande produkter som saluförs i EU ska göra det enligt samma bestämmelser och att oskadliga metoder ska tillämpas, såsom tillsats av mandarin till apelsinjuice – som kan förstärka smak och färg, och som ibland är ett krav från vissa konsumentgrupper. När det gäller mandarin har den, enligt studien ”Mandarin Juice Improves the Antioxidant Status of Hypercholesterolemic Children”, också bra egenskaper för att sänka kolesterolnivån hos barn.

EU:s producenter borde därför få tillåtelse att använda metoder som tillsättning av mandarin, eftersom denna metod får användas för produkter från Brasilien och Förenta staterna.

När det gäller diskussionen om ”rekonstituering av smak” är föredraganden nöjd med kommissionens förslag på lösning med hänsyn till de tekniska problemen, så att detta fortfarande är frivilligt och att det fastställs att smakersättningen ska härröra från ”samma fruktarter” och inte ”från samma frukt”.

De förändringar som kommissionen föreslår innebär en viktig kvalitativ effekt för industrin, även om förändringarna inte är så många. Därför är det nödvändigt att säkerställa en tillräckligt lång anpassningsperiod på upp till 18 månader. Med hänsyn till övergångsperioden kommer man att ha tre hela år på sig för att göra slut på de lager som producerats enligt de gamla bestämmelserna och anpassa de tekniska metoderna och maskinerna till de nya kraven.

Även om föredraganden instämmer i de flesta påståendena i kommissionens förslag till översyn har föredraganden vissa funderingar kring kommissionens roll i framtiden, närmare bestämt när det gäller delegerade akter. Det vore i detta hänseende lämpligt att korrigera första punkten i artikel 7a och begränsa kommissionens utövande av denna befogenhet till fem år, i stället för ”under obestämd tid”. Föredraganden vill också lägga till möjligheten att perioden om fem år ska kunna förlängas automatiskt om inga väsentliga förändringar har inträffat som motiverar en översyn av direktivet.

När det gäller kommissionens uppgift är föredraganden tveksam till att låta de tillåtna ingredienserna (del II punkt 2 i bilaga I) prövas med förfarandet delegerade akter, när det har varit en av de svåraste punkterna i rådets arbetsgrupper hittills.

Avslutningsvis har föredraganden stött på många problem vid utarbetandet av detta betänkande i samband med vissa slags juicer som produceras i vissa länder, samt svårigheter på grund av namnen på frukter, produkter och ingredienser på unionens olika språk. Föredraganden vill gärna att de nationella delegationerna inkommer med lämpliga rättelser för att den framtida lagstiftningen ska bli så effektiv som möjligt.

Fruktjuicerna som framställs i Europeiska unionen är produkter av hög kvalitet som bidrar till en nyttig och balanserad kost, och de framställs enligt de hållbarhetsnormer som vår

lagstiftning förespråkar. Därför är det inte mer än riktigt att vi vidmakthåller dessa höga kvalitetsnivåer för alla produkter som saluförs i unionen. Utan att börja ifrågasätta importpolitiken förespråkar föredraganden med detta betänkande en närproducerad produkt, som inte behöver transporteras långa sträckor, med påföljande koldioxidutsläpp, som framställs under sociala och arbetsmässiga villkor i överensstämmelse med unionens lagstiftning, och som produceras enligt de lagrum som unionen har fastställt i fråga om livsmedelssäkerhet. Det handlar alltså inte om europeisk protektionism, utan om att fortsätta satsa på hållbarhet i alla sektorer av vår ekonomi. En produkts kvalitet mäts även genom dess etiska kvalitet, ekologiska kvalitet och sociala kvalitet.



3.5.2011

## YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR JORDBRUK OCH LANDSBYGDENS UTVECKLING

till utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet

över förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 2001/112/EG om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel (KOM(2010)0490 – C7-0278/2010 – 2010/0254(COD))

Föredragande: Vasilica Viorica Dăncilă

### KORTFATTAD MOTIVERING

Kommissionens förslag syftar till att för andra gången ändra rådets direktiv 2001/112/EG av den 20 december 2001 om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel. Direktivet fastställer regler för sammansättning, användning av förbehållna beteckningar, specifikationer för framställning och märkning av de berörda produkterna, för att säkerställa deras fria rörlighet inom Europeiska unionen.

Den första ändringen gjordes 2009 och hade framför allt som syfte att fastställa lägsta tillåtna Brixtal (halt av löslig torrsubstans) för att undvika bedrägerier i form av för stora tillsatser av vatten. Det förslag som nu ligger på bordet fastslår skillnaden mellan fruktjuice (gjord på enbart pressad frukt) och fruktjuice som erhållits från koncentrat (rekonstituerad genom att till den koncentrerade fruktjuicen tillsätta samma mängd vatten som avlägsnats vid koncentrationen). Förslaget förenklar bestämmelserna om rekonstituering av smak och arom, föreskriver att socker ska strykas från förteckningen över tillåtna ingredienser (tillsättning av socker är dock fortfarande tillåtet för att söta fruktnektar) och tar med tomater i förteckningen över frukt som används för fruktjuicetillverkning. Genom denna nya ändring vill kommissionen tillämpa betydligt flera av de bestämmelser som finns i Codex Alimentarius och i den uppförandekod som antagits av European Fruit Juice Association (AIJN).

Om det är branschens krav som har gjort att socker har strukits från förteckningen över tillåtna ingredienser skulle det kunna leda till oönskade effekter om man åtminstone inte för en begränsad period tillåter att texten ”utan tillsats av socker” får anges på etiketten. Konsumenterna kommer antagligen inte genast förstå att tillsättning av socker hädanefter är förbjuden och att sockret endast kommer från frukterna. Det finns en risk att konsumenterna vilseleds och tror att socker har tillsatts när de ser att den juice som de vanligtvis dricker inte längre är försedd med texten ”utan tillsats av socker”. Risken är ännu större om varan

fortsätter att finnas på mataffärernas hyllor tillsammans med de fruktbaserade drycker som inte omfattas av direktivets tillämpningsområde och som således även fortsättningsvis får förses med texten ”utan tillsats av socker”. Det är därför viktigt att branschen får tid att meddela och informera konsumenterna om detta.

När det gäller den period som behövs för att genomföra detta direktiv i medlemsstaterna bör man utöver de 18 månaderna ge branschen möjlighet att sälja slut på sitt lager.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling uppmanar utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

### Ändringsförslag 1

#### Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 1

##### *Kommissionens förslag*

(1) För att främja fri rörlighet för fruktjuicer och vissa liknande produkter inom Europeiska unionen innehåller rådets direktiv 2001/112/EG av den 20 december 2001 om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel<sup>4</sup> särskilda bestämmelser om framställning, sammansättning och märkning av de berörda produkterna. Reglerna bör anpassas till den tekniska utvecklingen och det bör tas hänsyn till uppdateringen av relevanta internationella standarder, särskilt Codexstandarden för fruktjuicer och fruktnektar (Codex Stan 247-2005), vilken antogs vid det 28:e mötet i Codex Alimentarius-kommissionen den 4-9 juli 2005, samt den uppförandekod som antagits av European Fruit juice Association (AIJN).

##### *Ändringsförslag*

(1) För att främja fri rörlighet för fruktjuicer och vissa liknande produkter inom Europeiska unionen innehåller rådets direktiv 2001/112/EG av den 20 december 2001 om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel<sup>4</sup> särskilda bestämmelser om framställning, sammansättning och märkning av de berörda produkterna. Reglerna bör anpassas till den tekniska utvecklingen och det bör tas hänsyn till uppdateringen av relevanta internationella standarder, särskilt Codexstandarden för fruktjuicer och fruktnektar (Codex Stan 247-2005), vilken antogs vid det 28:e mötet i Codex Alimentarius-kommissionen den 4-9 juli 2005, samt den uppförandekod som antagits av European Fruit juice Association (AIJN). ***De kriterier som fastställs i detta direktiv bör gälla enligt samma villkor för såväl produkter som framställs i unionen som för importerade produkter.***

## Ändringsförslag 2

### Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 3

#### *Kommissionens förslag*

(3) Bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG av den 20 mars 2000 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning, presentation och reklam i fråga om livsmedel<sup>5</sup>, särskilt artikel 7.2 och 7.5 i detta, bör tillämpas på vissa villkor. Det bör klart anges när en produkt är en blandning av fruktjuice och fruktjuice av koncentrat, och, när det gäller fruktnektar, när den har erhållits helt eller delvis från en koncentrerad produkt. Ingrediensförteckningen på märkningen bör innehålla namnen på såväl de fruktjuicer som de fruktjuicer av koncentrat som använts.

#### *Ändringsförslag*

(3) Bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG av den 20 mars 2000 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning, presentation och reklam i fråga om livsmedel<sup>5</sup>, särskilt artikel 7.2 och 7.5 i detta, bör tillämpas på vissa villkor. Det bör klart anges när en produkt är en blandning av fruktjuice och fruktjuice av koncentrat, och, när det gäller fruktnektar, när den har erhållits helt eller delvis från en koncentrerad produkt. Ingrediensförteckningen på märkningen bör innehålla namnen på såväl de fruktjuicer som de fruktjuicer av koncentrat som använts. ***Användningen av vilseledande eller dubbeltydiga beteckningar, såsom "naturlig fruktjuice", ger ett felaktigt intryck av att det rör sig om fruktjuicer som framställs av färsk frukt och bör förbjudas.***

## Ändringsförslag 3

### Förslag till direktiv – ändringsakt Skäl 3a (nytt)

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

***(3a) Orden "utan tillsats av socker" används sedan länge för fruktjuicer. Om en sådan uppgift plötsligt skulle försvinna skulle konsumenterna kunna vilseledas och istället välja andra drycker med denna information. Det bör därför införas ett tidsbegränsat undantag för att ge branschen möjlighet att på lämpligt sätt informera konsumenterna.***

## Ändringsförslag 4

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 1

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 3 – punkt 3

#### *Kommissionens förslag*

”3. När produkten framställs av två eller flera fruktsorter, förutom när citronjuice och limejuice används enligt de villkor som fastställs i del II.2 i bilaga I, ska beteckningen åtföljas av en uppräkningslista av de använda fruktsorterna i fallande ordning efter **den mängd av fruktjuice eller fruktpuré som ingår**. Emellertid kan, för produkter som framställs av tre eller flera fruktsorter, uppgiften om en av de använda sorterna ersättas av orden ”blandad frukt”, av ett liknande uttryck eller av antalet använda fruktsorter.

#### *Ändringsförslag*

”3. När produkten framställs av två eller flera fruktsorter, förutom när citronjuice och limejuice används enligt de villkor som fastställs i del II.2 i bilaga I, ska beteckningen åtföljas av en uppräkningslista av de använda fruktsorterna i fallande ordning efter **fruktjuicens eller fruktpuréns vikt**. Emellertid kan, för produkter som framställs av tre eller flera fruktsorter, uppgiften om en av de använda sorterna ersättas av orden ”blandad frukt”, av ett liknande uttryck eller av antalet använda fruktsorter.

#### *Motivering*

*I enlighet med punkt 8.1.1.7 i Codex Stan 247 (2005).*

## Ändringsförslag 5

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 1

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 3 – punkt 3a (ny)

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

**3a. Orden ”utan tillsats av socker” får användas på märkningen av fruktjuicer, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1924/2006 av den 20 december 2006 om näringspåståenden och hälsopåståenden om livsmedel<sup>1</sup>. Från och med [fem år efter detta direktivs ikraftträdande] kommer användningen av denna uppgift att utvärderas på nytt.**

## Ändringsförslag 6

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 1

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 3 – punkt 4

#### *Kommissionens förslag*

4. Nektar och vissa produkter i bilaga III kan sötas genom tillsats av socker eller honung. ***Försäljningsnamnet ska omfatta ordet "sötad" eller orden "med tillsats av socker" samt en uppgift om den maximala kvantitet socker som tillsatts, beräknad som torrsubstans och uttryckt i gram per liter.*** ”

#### *Ändringsförslag*

4. Nektar och vissa produkter i bilaga III kan sötas genom tillsats av socker eller honung. ***Tillverkaren ska på produktens etikett ange den maximala kvantitet socker som tillsatts, beräknad som torrsubstans och uttryckt i gram per liter.*** ”

## Ändringsförslag 7

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 1

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 3 – punkt 4a (ny)

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

***4a. När det handlar om rekonstituerade fruktjuicer måste försäljningsnamnet innehålla uttrycket "från koncentrat" eller "rekonstituerad fruktjuice" och de bokstäver som används måste vara minst hälften så stora som de bokstäver som används för ordet "fruktjuice".***

## Ändringsförslag 8

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Artikel 1 – led 2

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 4

### *Kommissionens förslag*

I märkningen av koncentrerad fruktjuice enligt del I punkt 2 i bilaga I, som inte är avsedd för direkt konsumtion, ska tillsatt citronjuice, limejuice eller surhetsreglerande medel (som är tillåtna enligt Europaparlamentets och rådets förordning 1333/2008/EG av den 16 december 2008 om livsmedelstillsatser)\* anges. Denna upplysning ska stå på förpackningen, på en etikett på förpackningen eller i en medföljande handling.

### *Ändringsförslag*

I märkningen av koncentrerad fruktjuice enligt del I punkt 2 i bilaga I, som inte är avsedd för direkt konsumtion, ska tillsatt citronjuice, limejuice eller surhetsreglerande medel (som är tillåtna enligt Europaparlamentets och rådets förordning 1333/2008/EG av den 16 december 2008 om livsmedelstillsatser)\* anges. Denna upplysning ska stå på förpackningen, på en etikett på förpackningen eller i en medföljande handling. ***Användningen av vilseledande eller dubbeltydiga beteckningar, såsom ”naturlig fruktjuice”, ger ett felaktigt intryck av att det rör sig om fruktjuicer som framställs av färsk frukt och är förbjuden.***

### **Ändringsförslag 9**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**  
**Artikel 1 – led 2a (ny)**  
Direktiv 2001/112/EG  
Artikel 5 – stycke 1a (nytt)

### *Kommissionens förslag*

### *Ändringsförslag*

***2a) I artikel 5 ska följande stycke 1a införas:***

***”Detta direktiv ska gälla för produkter som framställts eller importerats till Europeiska unionen och som anges i bilaga I”.***

### **Ändringsförslag 10**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**  
**Artikel 1 – led 2**  
Direktiv 2001/112/EG  
Artikel 7 – stycke 1

### *Kommissionens förslag*

I syfte att anpassa detta direktiv till den tekniska utvecklingen och ta hänsyn till utvecklingen av berörda internationella standarder kan kommissionen anpassa bilagorna genom delegerade akter, med undantag för del I i bilaga I och för bilaga II.

### *Ändringsförslag*

I syfte att anpassa detta direktiv till den tekniska utvecklingen och ta hänsyn till utvecklingen av berörda internationella standarder kan kommissionen **vid behov** anpassa bilagorna genom delegerade akter, med undantag för del I i bilaga I och för bilaga II.

## **Ändringsförslag 11**

### **Förslag till direktiv – ändringsakt**

#### **Artikel 1 – led 2**

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 7a – punkt 1 – stycke 1

### *Kommissionens förslag*

1. Kommissionen ska ges befogenhet att **under obestämd tid** anta de delegerade akter som avses i detta direktiv.

### *Ändringsförslag*

1. Kommissionen ska ges befogenhet att **under en femårsperiod, från det att detta direktiv har trätt i kraft**, anta de delegerade akter som avses i detta direktiv. **Kommissionen ska utarbeta en rapport om de delegerade befogenheterna senast nio månader innan femårsperioden löpt ut.**

## **Ändringsförslag 12**

### **Förslag till direktiv – ändringsakt**

#### **Artikel 1 – led 2**

Direktiv 2001/112/EG

Artikel 7a – punkt 3 – stycke 1

### *Kommissionens förslag*

3. Europaparlamentet eller rådet kan resa invändningar mot en delegerad rättsakt inom två månader från och med dagen för dess anmälan. Denna tidsfrist ska förlängas med **en månad** om Europaparlamentet eller rådet tar initiativ till detta.

### *Ändringsförslag*

3. Europaparlamentet eller rådet kan resa invändningar mot en delegerad rättsakt inom två månader från och med dagen för dess anmälan. Denna tidsfrist ska förlängas med **två månader** om Europaparlamentet eller rådet tar initiativ till detta.

## Ändringsförslag 13

### Förslag till direktiv – ändringsakt Artikel 2 – punkt 1 – stycke 1

#### *Kommissionens förslag*

1. Medlemsstaterna ska **sätta i kraft** de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv **senast** arton månader **efter det att direktivet trätt i kraft**. De ska genast överlämna texten till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell över dem och bestämmelserna i detta direktiv.

## Ändringsförslag 14

### Förslag till direktiv – ändringsakt Artikel 2 – punkt 1 – stycke 2a (nytt)

#### *Kommissionens förslag*

## Ändringsförslag 15

### Förslag till direktiv – ändringsakt Artikel 2a (ny)

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

1. Medlemsstaterna ska **anta** de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv **före utgången av den period på** arton månader **som följer direktivets ikraftträdande**. De ska genast överlämna texten till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell över dem och bestämmelserna i detta direktiv.

#### *Ändringsförslag*

**Medlemsstaterna ska börja tillämpa de ovan nämnda bestämmelserna från och med [arton månader efter direktivets ikraftträdande].**

#### *Ändringsförslag*

#### *Artikel 2a*

#### *Övergångsbestämmelser*

**De produkter som har släppts ut på marknaden eller märkts före datumet för medlemsstaternas genomförande av de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv får fortsätta att marknadsföras under en period av högst arton månader efter datumet för**



*medlemsstaternas genomförande.*

*Motivering*

*Det bör finnas övergångsbestämmelser för de varor som har släppts ut på marknaden eller märkts mellan ikraftträdandet och införlivandet i den nationella lagstiftningen.*

**Ändringsförslag 16**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Bilaga**

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – avdelning I – punkt 1 – led a – stycke 4

*Kommissionens förslag*

Vissa juicer kan framställas av frukter med kärnor, frön och skal som vanligtvis inte ingår i juicen; delar eller fragment av kärnor, frön eller skal som inte kan avlägsnas med hjälp av god tillverkningssed **kan emellertid** godtas.

*Ändringsförslag*

Vissa juicer kan framställas av frukter med kärnor, frön och skal som vanligtvis inte ingår i juicen; **om det visar sig nödvändigt kan emellertid** delar eller fragment av kärnor, frön eller skal som inte kan avlägsnas med hjälp av god tillverkningssed godtas.

*Motivering*

*Det handlar inte om att få göra det när som helst, bara om det visar sig nödvändigt.*

**Ändringsförslag 17**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Bilaga**

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – del I – punkt 1 – led b – stycke 4

*Kommissionens förslag*

***När det gäller svarta vinbär, guava, mango och passionsfrukt ska de lägsta tillåtna Brixhalten endast gälla för rekonstituerad fruktjuice och rekonstituerad fruktpuré som framställs i Europeiska unionen.***

*Ändringsförslag*

***utgår***

## Ändringsförslag 18

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Bilaga

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – avdelning I – punkt 5 – stycke 1

#### *Kommissionens förslag*

En jäsbar men ojäst produkt som erhålls genom att vatten **och/eller** sockerarter och/eller honung tillsätts produkter som definieras i del I.1–I.4, fruktpuré och/eller koncentrerad fruktpuré och/eller en blandning av dessa produkter, och som i övrigt uppfyller kraven i bilaga IV.

#### *Ändringsförslag*

En jäsbar men ojäst produkt som erhålls genom att vatten **med eller utan tillsats av** sockerarter och/eller honung tillsätts produkter som definieras i del I.1–I.4, fruktpuré och/eller koncentrerad fruktpuré och/eller en blandning av dessa produkter, och som i övrigt uppfyller kraven i bilaga IV.

#### *Motivering*

*Vatten måste alltid tillsättas för att erhålla en nektar. Det är tillsatsen av sockerarter som är frivillig.*

## Ändringsförslag 19

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Bilaga

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – del II – punkt 2 – strecksats 6a (ny)

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

***– När produkten innehåller tillsatt koldioxid, ska begreppet ”kolsyrad” eller ”mousserande” anges på etiketten, nära produktens namn.***

## Ändringsförslag 20

### Förslag till direktiv – ändringsakt

#### Bilaga

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – del II – punkt 2 – stycke 2

*Kommissionens förslag*

Salt, kryddor och örter får tillsättas tomatjuice och tomatjuice från koncentrat.

*Ändringsförslag*

Salt, kryddor och örter **samt naturliga extrakt ur dessa** får tillsättas tomatjuice **och morotsjuice liksom** tomatjuice **och morotsjuice som framställts** från koncentrat.

**Ändringsförslag 21**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Bilaga**

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga I – del II – punkt 2 – stycke 2a (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**Om tomat- och morotsjuicer innehåller kryddor och/eller örter, ska uttrycket ”kryddad” och/eller det gängse namnet på örten anges på etiketten, nära juicens namn.**

**Ändringsförslag 22**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Bilaga**

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga II – led 1 – stycke 1

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Vid tillämpningen av detta direktiv ska även tomater betraktas som frukt.

Vid tillämpningen av detta direktiv ska även tomater **och morötter** betraktas som frukt.

**Ändringsförslag 23**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Bilaga**

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga II – punkt 1 – stycke -1 (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***Frukten ska vara frisk, tillräckligt mogen och färsk eller konserverad genom fysiska processer eller genom behandling, även behandling efter skörd, i enlighet med gällande bestämmelser i Europeiska unionen.***

*Motivering*

*Denna text bör finnas med i första punkten och gälla resten av bilagan. Det är av tydlighetsskäl viktigt att ange att behandling efter skörden också omfattas.*

### **Ändringsförslag 24**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Bilaga**

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga V – tabellrad 6a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***Grapefrukt Sweetie***

***Citrus paradisi, Citrus grandis***

***10***

### **Ändringsförslag 25**

**Förslag till direktiv – ändringsakt**

**Bilaga**

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga V – tabellrad 8 – kolumn 2

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Citrus limon (L.) Burm. f.

Citrus limon (L.) Burm. f.

***Citrus limonium Risso***

## **Ändringsförslag 26**

### **Förslag till direktiv – ändringsakt**

#### **Bilaga**

Direktiv 2001/112/EG

Bilaga V – tabellrad 8a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*Limefrukter*

*Citrus aurantifolia (Christm.)*

**8**

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Ändring av rådets direktiv 2001/112/EG om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel
<b>Referensnummer</b>	KOM(2010)0490 – C7-0278/2010 – 2010/0254(COD)
<b>Ansvarigt utskott</b>	ENVI
<b>Yttrande</b> Tillkännagivande i kammaren	AGRI 23.9.2010
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Vasilica Viorica Dăncilă 29.9.2010
<b>Behandling i utskott</b>	28.3.2011
<b>Antagande</b>	2.5.2011
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 30 -: 1 0: 5
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	John Stuart Agnew, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Iratxe García Pérez, Béla Glattfelder, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, George Lyon, Gabriel Mato Adrover, Mariya Nedelcheva, Rareş-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Giancarlo Scottà, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Salvatore Caronna, Spyros Danellis, Marian Harkin, Giovanni La Via, Astrid Lulling, Milan Zver
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)</b>	Eider Gardiazábal Rubial

## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Ändring av rådets direktiv 2001/112/EG om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel
<b>Referensnummer</b>	KOM(2010)0490 – C7-0278/2010 – 2010/0254(COD)
<b>Framläggande för parlamentet</b>	21.9.2010
<b>Ansvarigt utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	ENVI 23.9.2010
<b>Rådgivande utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	AGRI 23.9.2010
<b>Föredragande</b> Utnämning	Andres Perello      Andres Perello Rodriguez            Rodriguez 15.12.2010            15.12.2010
<b>Artikel 51 – Gemensamma utskottssammanträden</b> Tillkännagivande i kammaren	
<b>Behandling i utskott</b>	18.4.2011
<b>Antagande</b>	24.5.2011
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+:                    41 –:                    9 0:                    4
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Milan Cabrnoc, Nessa Childers, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Nick Griffin, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Christa Kläß, Holger Kraemer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Gilles Pargneaux, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Vittorio Prodi, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Åsa Westlund, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Eider Gardiazábal Rubial, Matthias Groote, Riikka Manner, Marisa Matias, Judith A. Merkies, James Nicholson, Marit Paulsen, Michail Tremopoulos, Anna Záborská
<b>Ingivande</b>	9.6.2011